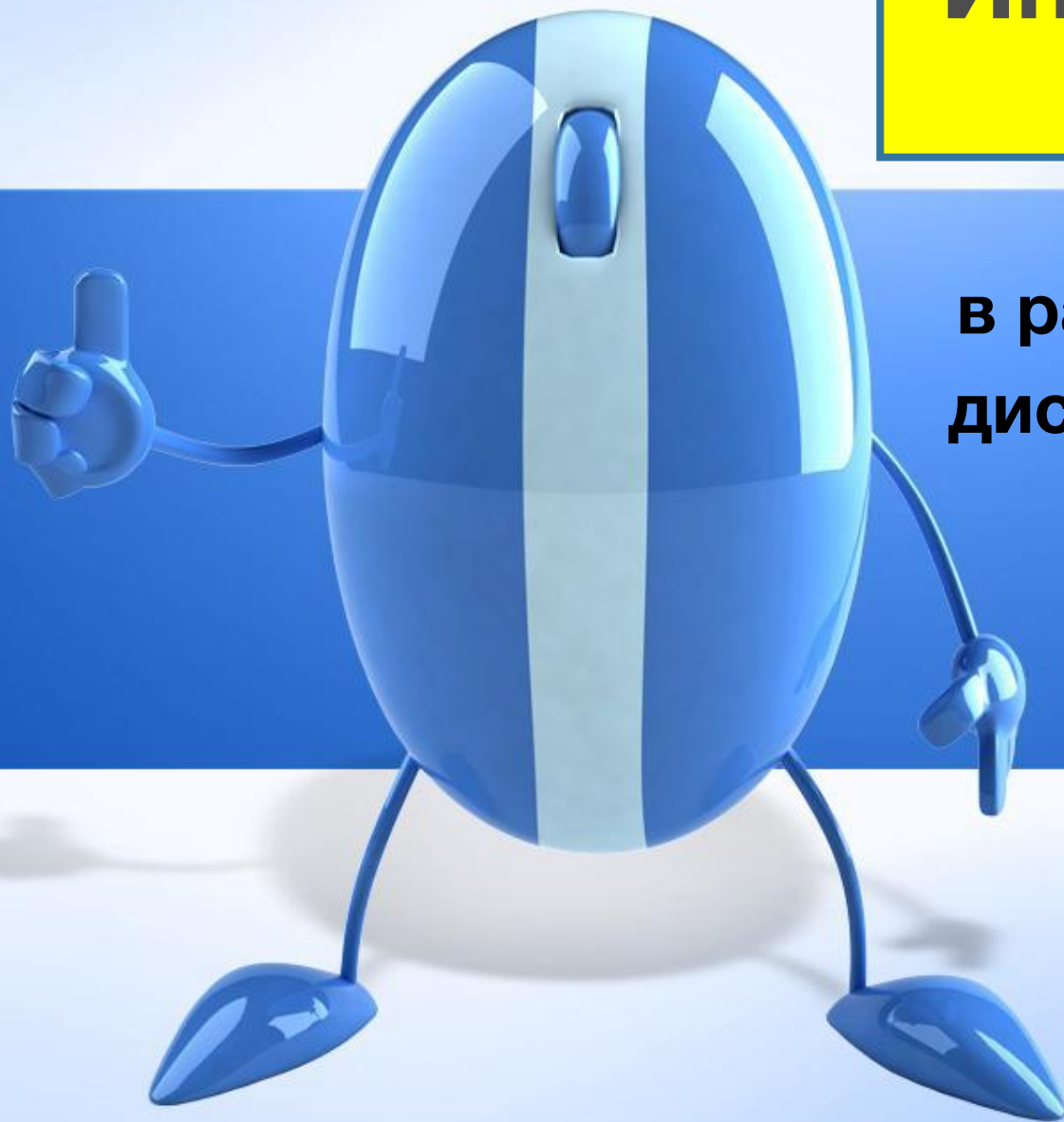


Иноязычные слова

**в разговорной речи,
дисплейных текстах,
современной
публицистике**



Из истории языка

- Ранние иноязычные заимствования

витязь, князь, хлеб, сарафан

- Поздние заимствования

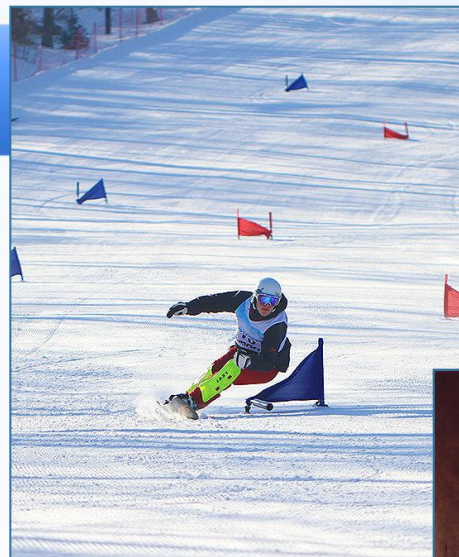
верстак, бухгалтер, шляпа (нем.)

руль, штурвал (голланд.)

баржа, мичман, спорт, бюджет, лайнер (англ.)

слалом (норвеж.)

- Новые заимствования



Иллюстрации (сверху вниз):

- Слалом. Современная фотография.
- Мирза Баба. Портрет Фетх Али-шаха. До 1798 г.
- Благоверный князь Александр Невский. Ок. 1725 г.



Упражнение 27.

1. Выпишите новые иноязычные слова, запишите их значения.

1. Сегодня нужно ещё подготовиться к конкурсу. Хорошо бы постеры крутые сделать, да ещё беджи найти.
2. - У френда байк новый, мы по очереди гоняли. Селфи сделали.
– Вау, супер!
3. У них секьюрити – старичок какой-то да бабуля.



Упражнение 27.

1. Выпишите новые иноязычные слова, запишите их значения.

4. – Что там в презентации добавить?

- Ссылку на наш сайт нужно и клип какой-нибудь. Потом мне на мыло кинь, чтоб обсудить. Может, если мало, придётся ещё загуглить.

5. Мы чипсы и спрайт в нашем супермаркете купили, а первоклашкам – сок.



Упражнение 27.

1. Выпишите новые иноязычные слова, запишите их значения.

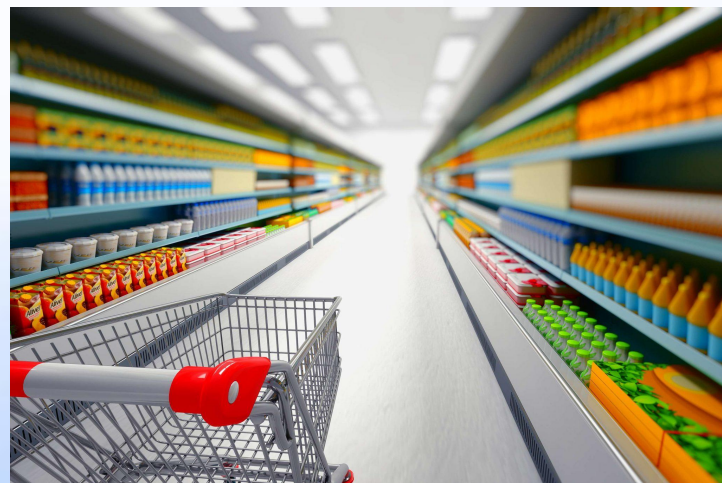
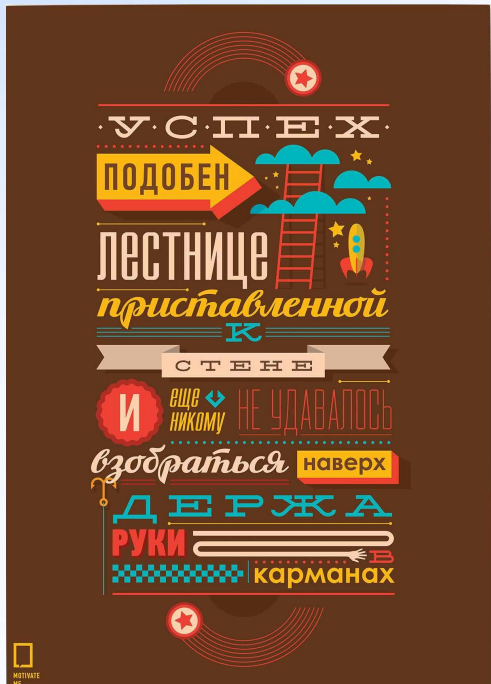
6. Летом на Байкал с предками ездили. Места дикие, но были и дайвинг, и квадроциклы, а в гостинице даже Wi-Fi. Фотки делали, народ лайкал.

2. Найдите неологизмы, образованные уже в русском языке от новых иноязычных слов. Каким способом словообразования они созданы?

3. Какое из заимствованных слов в русском языке ещё не освоено графически? Как оно ещё может записываться?



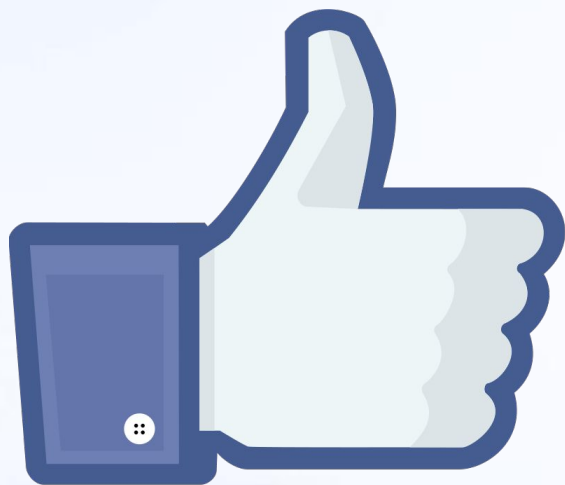
Проверьте себя



Проверьте себя



Найдите неологизмы, образованные от новых иноязычных слов. Какие способы образования были использованы?

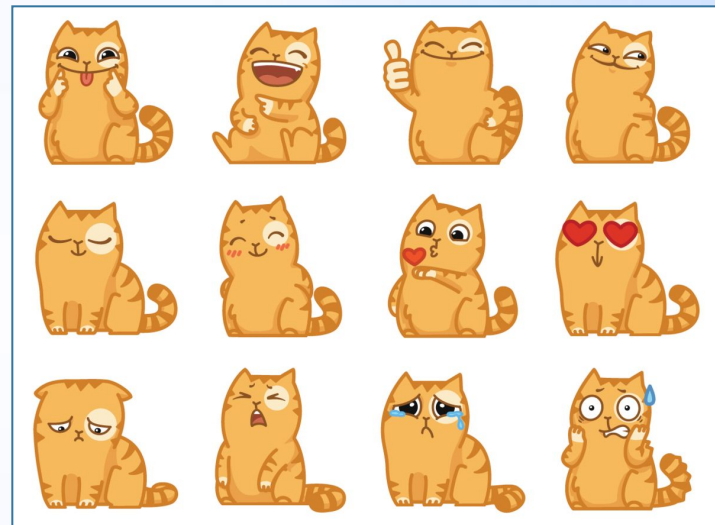


Какое из новых иноязычных слов в русском языке ещё не освоено графически? Как оно ещё может записываться?

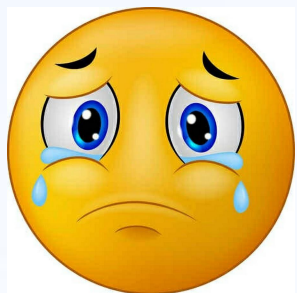
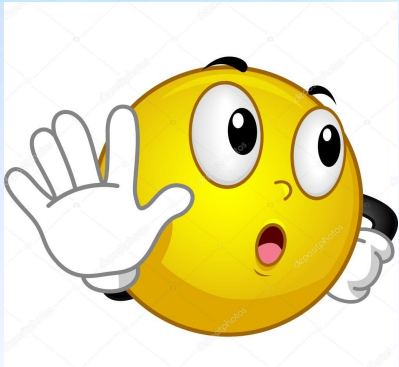


Проанализируйте тексты. В чём их особенности?


1. Что такое **стикер**?.. Отвечая на этот вопрос ещё несколько лет назад, можно было с уверенностью сказать, что это наклейка. Сегодня же само понятие наклейки стало другим. А случилось это благодаря развитию стикеров в социальных сетях. Они выросли из маленьких жёлтых колобков, которых с каждым годом становится всё больше. Первые **смайлики** умели только улыбаться и грустить, но потом они начали прыгать, танцевать, спать и т.д.




Проанализируйте тексты. В чём их особенности?



2. Хотя отдельные пользователи Сети ещё только присматриваются к стикерам как альтернативе маленьким смайлам, некоторые предрекают им победу над другими способами выражения эмоций в цифровом пространстве. Во-первых, стикеры могут передавать более широкий спектр значений. Во-вторых, скоро их можно будет разрабатывать самим и делать индивидуальными. И в-третьих, нет лучшего способа сэкономить время, чем выразить смысл целого абзаца текста простой картинкой.

Например, у друга появилась какая-то идея, и он написал тебе об этом. А ты отвечаешь: 

Поймёт ли он тебя? Безусловно. А если он пришлёт стикер  ? Тоже всё ясно.

Чем прочитанные тексты отличаются от традиционных книжных текстов?

Что такое цифровое пространство?



- Как вы понимаете это выражение?
- Есть ли у него синонимы?

Лингвистические заметки

Дисплейные и книжные тексты различаются по характеру восприятия информации. *Чтение книг и расшифровка их смысла* (который не всегда выражается прямо) – это напряжённая работа, но зато получаемые сведения становятся частью сознания и мировоззрения личности. Информация же, получаемая из *дисплейных текстов*, как правило, не требует серьёзного осмысления, она часто просто «скользит» мимо сознания и почти не задерживается в памяти.

Дисплей, -я, м. (от англ. display) – электронное устройство для визуального отображения информации, монитор.



Прочитайте фрагмент газетной статьи.

В современной школе гаджеты потеснили традиционные учебники и тетради. Даже в ранцах у малышей теперь часто лежат не бумажные книги, а планшеты и читалки-ридеры. Старшеклассники же начинают осваивать электронные учебники, которые скачивают на ноутбуки, планшеты или даже смартфоны. И на школьных уроках, и дома дети могут выходить в безбрежный океан Интернета, открывать интересные сайты, получать и осваивать полезную информацию. Использование компьютерных технологий и цифровых ресурсов – это тренд современного образования, который наша школа не может не учитывать.



Докажите, что это текст публицистического стиля.

Найдите и выпишите иноязычные слова и определите их значения.



Из современной публицистики...

1. На презентации выставки, помимо представителей различных массмедиа, было много настоящих любителей живописи.
2. В праздничном шоу приняли участие все финалисты конкурса.
3. Нынешняя анимация очень отличается от традиционной не только из-за использования компьютерных технологий.
4. Современные молодые люди увлекаются квестами и блокбастерами, едят чипсы, танцуют хип-хоп, делают пирсинг, как какие-нибудь индейцы, но при этом они же умудряются побеждать на мировых олимпиадах по математике и информатике, биологии и робототехнике. *
5. Гости фестиваля ожидают экскурсии, мастер-классы, киносеанс на катке и лазертаг.



1. Выпишите иноязычные слова и объясните их значения.
2. Какие из этих слов имеют в русском языке синонимы? С какой целью в текстах были употреблены заимствования?

Поспорим...

Испещрение речи иноземными словами... вошло у нас в поголовный обычай, а многие даже щеголяют этим, почитая русское слово, до времени, каким-то неизбежным худом, каким-то затоптанным половиком, рогожей, которую надо успеть усыпать цветами иной почвы, чтобы порядочному человеку можно было пройтись.

В.И. Даль

По мнению некоторых лингвистов, эти слова В.И. Даля можно использовать и по отношению к русскому языку нашего времени.

Согласны ли вы с этим?



Иноязычные слова...

- в разговорной речи
- в дисплейных текстах...
- в современной публицистике...



Домашнее задание

Орфографический и пунктуационный практикум

Приток заимствований в русский язык принявший в последнее время, кажется, тотальный характер (не)должен рассматриваться как (не)гативное явление ведь на дальнейших этапах развития язык (не) неизбежно отторгнет избыточные элементы те которые (не) адаптировались при этом оставшиеся (не)засоряют а обогащают наш язык как уже (не)однократно случилось в прошлом. < ...> Тревогу должно вызывать (не)состояние системы языка а уровень языковых способностей нашего общества – наше массовое косноязычие...

(Г. Складеревская)

